sidelyalogo

**CLUB HOTEL SİDELYA 2023**

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **FACT SHEET – OTEL TANITIM BİLGİLERİ – HOTEL INFORMATION** | | | |
| HOTEL İSMİ | NAME OF HOTEL | HOTELNAME | CLUB HOTEL SİDELYA |
| Ülke KATEGORİSI | CATEGORY OF THE LAND | LANDES KATEGORIE | 4 YILDIZ - 4 STARS – 4 STERNE |
| PANSİYON ŞEKLİ | ACCOMMODATION | VERPFLEGUNG | ULTRA HERŞEY DAHİL-ULTRA ALL INCLUSIVE |
| KAT SAYISI | NUMBER OF FLOORS | ETAGEN | 3 / 2 |
| ASANSÖR SAYISI | NUMBER OF LIFTS | AUFZÜGE |  |
| ADRES | ADDRESS | ADRESSE | ÇOLAKLI MAHALLESİ,BARBAROS HAYRETTİN PAŞA CADDESİ NO: 1 MANAVGAT / ANTALYA |
| TELEFON | TELEPHONE | TELEFON | 90 242 763 63 70 |
| FAKS | FAX | FAX | 90 242 763 61 14 |
| HOTEL’İN İLK AÇILIŞ TARİHİ | OPENING DATE OF HOTEL | ERÖFFNUNGSDATUM | 03 1986 |
| SEZON AÇILIŞ TARİHİ | BEGINNING OF SEASON | SAISONANFANG | Nisan - April |
| SEZON KAPANIŞ TARİHİ | END OF SEASON | SAISONENDE | Kasım - November |
| **MESAFELER – DISTANCES-ENTFERNUNGEN** | | | |
| ŞEHİR MERKEZİNE | TO CITY CENTER | ZUM ZENTRUM | 2 KM ÇOLAKLI- 13 KM. SİDE- 70 KM ANTALYA |
| OTOBÜS DURAĞINA | TO BUS STOP | ZUR BUSHALTESTELLE | 0 mt. |
| HAVAALANINA | TO AIRPORT | ZUM FLUGHAFEN | 54 KM |
| ALIŞVERİŞ MERKEZİNE | TO SHOPPING CENTER | ZUM EINKAUFSCENTRUM | 0 mt. |
| DENİZE | TO SEA SIDE | ZUM MEER | 400 mt. |

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **ODA SAYISI – NUMBER OF THE ROOMS-ZIMMER ARTEN** | | | |
| TEK KİŞİLİK ODA | SINGLE ROOM | EINZELZIMMER | - |
| İKİ KİŞİLİK ODA | DOUBLE ROOM | DOPPELZIMMER | 22 m2 |
| ÜÇ KİŞİLİK ODA | TRIPLE ROOM | DREIBETTZIMMER | 25 m2 |
| DÖRT KİŞİLİK ODA | QUADRUPLE ROOM | VIERBETTZIMMER | 38 m2 |
| AİLE ODASI(2 ODALI) | FAMILY ROOMS (WITH 2 SEPARATE ROOMS) | FAMILIENZIMMER(2 SEPARATE ZIMMER) | 45 m2 |
| ENGELLİ ODASI | ROOMS FOR THE HANDICAPPED | BEHINDERTENZIMMER | 35 m2 |
|  |  |  |  |
| **TOPLAM ODA SAYISI** | **TOTAL ROOM** | **GESAMMTE ZIMMERANZAHL** | **297** |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| ODA ÖZELLİKLERİ – ROOM FURNISHINGS –ZIMMER AUSSTATUNG | | | | |
|  | | | **EVET / YES / JA** | **HAYIR / NO / NEIN** |
| ÖZEL KLİMA | SPLIT AIR CONDITION | SPLIT KLIMA | **X** |  |
| KÜVET | BATHTUB | BADEWANNE |  | **X** |
| DUŞ | SHOWER | DUSCHE | **X** |  |
| SAÇ KURUTMA | HAIR DRIER | FÖN | **X** |  |
| TELEFON | TELEPHONE | TELEFON | **X** |  |
| MÜZİK (TV) | MUSIC CHANNELS(TV) | MUSİKKANAL (FERNSEHER) | **X** |  |
| TELEVİZYON | TV | FERNSEHER | **X** |  |
| MİNİBAR (ALKOLSÜZ İÇEÇEKLER) | MINIBAR (ALKOHOL FREE DRINKS) | MINIBAR (ALKOHOL FREIE GETRAENKE) | **X** |  |
| EMANET KASASI | SAFE | SAFE | **X** |  |
| BALKON | BALCONY | BALKON | **X** |  |
| TERAS | TERRACE | TERRASSE |  | **X** |
| KAHVE & ÇAY SETİ | TEA & COFFEE SET | TEE & KAFFE SET | **X** |  |
| ODA SERVİSİ | ROOM SERVICE | ZIMMER SERVICE |  | **X** |

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| HAVUZ – SWIMMING POOL | | | DERİNLİK /DEPTH / TIEFE | ÜCRETSİZ / FREE / INKL. |
| AÇIK 1 | OUTDOOR 1 | OFFEN 1 | 1m40 | 400 m² |
| AÇIK 2 | OUTDOOR 2 | OFFEN 2 | 1m40 | 350 m² |
| AÇIK 3 | OUTDOOR 3 | OFFEN 3 | 1m10 | 105 m2 |
| ÇOCUKLAR İÇİN | FOR CHILDREN | FÜR KINDER | 0,35m | 30 m² |
| ŞEMSİYE | UMBRELLA | SONNENSCHIRME |  | **X** |
| ŞEZLONG | SUN BED | LIEGESTÜHLE |  | **X** |
| PLAJ HAVLUSU | BEACHTOWEL | STRANDTUCH |  | HAFTADA 2 DEFA ÜCRETSİZ/ZWEIMAL PRO WOCHE KOSTENLOS/PER WEEK TWO TİME FREE CHANGE |
|  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| PLAJ – BEACH-STRAND | | | EVET / YES/JA | HAYIR / NO / NEIN |
| ÖZEL PLAJ | PRIVATE BEACH | PRIVATER STRAND | **X** |  |
| HALK PLAJI | PUBLIC BEACH | ÖFFENTLICHER STRAND |  | **X** |
| İNCE KUM | FINE SAND | FEINSANDIG | **X** |  |
| KALIN KUM | COARSE SAND | GROBSANDIG |  | **X** |
| TAŞ | STONY | STEINIG |  | **X** |
| BETON | CONERETE | BETON |  | **X** |

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| DENİZ – SEA-MEER | |  | EVET / YES / JA | HAYIR / NO / NEIN |
| İNCE KUM | FINE SAND | FEINSANDIG | **X** |  |
| KALIN KUM | COARSE SAND | GROBSANDIG |  | **X** |
| TAŞ | STONY | STEINIG |  | **X** |
| ÇAKIL | GRAVEL | KIESEL |  | **X** |
| YOSUN | SEA-WEED | ALGEN |  | **X** |
| SIĞ DENİZ | NOT DEEP | FLACH ABFALLEND | **X** |  |

|  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **ÇOCUKLAR İÇİN – CHILDREN’S FACILITIES – FÜR KİNDER** | | | | | | | |
|  | | | **ÜCRETLİ SUBJ.TO CHARGE GEG.GEBÜHR** | **ÜCRETSİZ**  **FREE OF CHARGE OHNE GEBÜHR** | **SAATLER HOURS**  **STUNDE** | **YAŞ AGE**  **ALTER** | **DİL LANGUAGE SPRACHE** |
| MİNİ CLUB | MINI CLUB | MINI CLUB |  | **X** | 10:00-12:30 14:30-17:30 | 04-12 | TÜRKÇE  ENGLISH DEUTSCH,RUSCA |
| ÇOCUK BAKICISI | BABY SITTING | BABY SITTING | -- | -- | -- | -- | -- |
| ÇOCUK BAHÇESİ | PLAY GROUND | SPIELPLATZ |  | **X** |  |  |  |
| (KART) OYUN SALONU | (CARD)  PLAY ROOM | KARTSPIELZIMMER |  |  |  |  |  |
| BEBEK YATAĞI | BABY COTT | BABY BETT |  | **X** |  | 00-02 |  |

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **BAR – BARS** | | | |
| KAÇ ADET | HOW MANY | ANZAHL DER BARS | **6** |
| LOBBY BAR, POOL BAR, BEACH BAR, DISCOBAR, SNACK BAR, AQUABAR | | | |

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **RESTAURANT – RESTAURANTS** | | | |
| AÇIK | OUTDOOR |  |  |
| KAPALI | INDOOR | 1 | 400 PAX CAPACITY |
| ÇOCUK MENÜSÜ | CHILDREN/KINDER MENU |  | EVET / YES / JA (OHNE GEBÜHR ) |

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **ANİMASYON –ANIMATION** **(ÜCRETSİZ/FREE/OHNE GEBÜHR )** | | | |
| ANİMASYON | ANIMATION | UNTERHALTUNG | 6 GUN,6 DAYS,6 TAGE |
| AKŞAM GÖSTERİSI | EVENING SHOW | ABEND SHOW | EVET / YES / JA |
| TÜRK GECESİ + FOLKLOR | TURKISH NIGHT + FOLKLORE | TURKISCHE NACHT + FOLKLORE | 2 HAFTADA BİR/ONCE IN TWO WEEKS/ALLE ZWEI WOCHEN |
| GÜNDÜZ OYUNLARI | DAILY GAMES | TAGESSPIELE | EVET / YES / JA |

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **GEÇERLİ OLAN KREDİ KARTLARI – VALID CREDIT CARDS –GÜLTIGE KREDIT KARTEN** | | | | | |
|  | EVET/YES/JA | HAYIR/NO/NEIN |  | EVET/YES/JA | HAYIR/NO/NEIN |
| VİSA | **X** |  | DINERS |  | **X** |
| MASTERCARD | **X** |  | EUROCARD | **X** |  |
| AMEX |  | **X** | OTHERS |  | **X** |
| KREDİ KARTINA NAKİT ÖDEME/CASH ADVANCE/AUSZAHLUNG AUF KREDIT KARTE | | | |  | **X** |

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| EVCİL HAYVANLAR / ANIMALS / HAUSTIER | | | **KEDİ/CAT/**  **KATZEN** | KÖPEK / DOG / HUNDE | **KUŞ /BIRD / VÖGEL** | **DİĞER/ OTHER /ANDERE** |
| KABUL EDİLİR | PERMITTED | ERLAUBT |  |  |  |  |
| KABUL EDİLMEZ | NOT PERMITTED | NICHT  ERLAUBT | **X** | **X** | **X** | **X** |

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **TOPLANTI ODALARI – MEETING ROOMS – KONFERENZRAEUME** | | | |
| KAÇ ADET | HOW MANY | ANZAHL | 1 |
| KAÇ KİŞİLİK | CAPACITY | KAPAZITAET | 50 PAX CAPACITY |
| SİMULTANE SİSTEM | SIMULTANE SISTEM | SIMULTANE SYSTEM | HAYIR / NO / NEIN |
| EKİPMANLAR | EQUIPMENTS | AUSSTATTUNG | TÜM EKİPMAN-FULL EQIUPMENTS-VOLLE AUSSTATTUNG |

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| OTOBÜS SERVİSİ – BUS SERVICE – BUS VERBIENDUNG | | | ÜCRETLİ / CHARGEABLE /GEG.GEBUHR | ÜCRETSİZ / FREE / OHNE GEBÜHR |
| ŞEHİR MERKEZİNE | TO CITY CENTER | ZUR STADT | **HER 15 DAKİKA DA BİR – EVERY 15 MINUTES – ALLE 15 MINUTEN** |  |

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| **HOTEL AKTİVİTELERİ – HOTEL FACILITIES – HOTEL AKTIVITAETEN** | | | | |
|  | | | **ÜCRETLİ / SUBJECT TO CHARGE /GEG.GEBUHR** | **ÜCRETSİZ / FREE / OHNE GEBÜHR** |
| GECE KLÜBÜ | NIGHT CLUB | NACHT CLUB | HAYIR / NO / NEIN | HAYIR / NO / NEIN |
| TERMAL | THERMAL BATH | THERMAL BAD | HAYIR / NO / NEIN | HAYIR / NO / NEIN |
| HAMAM | TURKISH BATH | TÜRKİSCHES BAD |  | **X** |
| SAUNA | SAUNA | SAUNA |  | **X** |
| JAKUZİ | JACCUZZI | JACUZZİ | HAYIR / NO / NEIN | HAYIR / NO / NEIN |
| MASAJ | MASSAGE | MASSAGE | **X** |  |
| SOLARYUM | SOLARIUM | SOLARIUM | HAYIR / NO / NEIN | HAYIR / NO / NEIN |
| FITNESS CENTER | FITNESS CENTER | FITNESSRAUM |  | **X** |
| GÜZELLİK SALONU | BEAUTY PARLOUR | WELLNESS CENTER | **X** |  |
| KUAFÖR | HAIRDRESSER | FRISEUR | **X** |  |
| BUTİK | BOUTIQUE | BOUTIQUE | **X** |  |
| MARKET | MARKET | KIOSK | **X** |  |
| ECZANE | PHARMACY | APOTHEKE | HAYIR / NO / NEIN | HAYIR / NO / NEIN |
| SAĞLIK HİZMETİ | MEDICAL ASSISTANCE | ARZT | **X** |  |
| KURU TEMİZLEME | DRY CLEANING | TROCKEN REINIGUNG | HAYIR / NO / NEIN | HAYIR / NO / NEIN |
| ÇAMAŞIR YIKAMA | LAUNDRY | WAESCHEREI | **X** |  |
| TERZİ | TAILOR | SCHNEIDER | **X** |  |
| ANİMASYON | ANIMATION | ANIMATION |  | **X** |
| AMFİ TİYATRO | AMPHITHEATER | AMFITHEATER |  | **X** |
| SU SPORLARI | WATERSPORTS (LOKALE ANBIETER) | WASSERSPORT ARTEN | **X** |  |
| TENİS KORTU | TENNIS COURTS | TENNISPLATZ | HAYIR / NO / NEIN | HAYIR / NO / NEIN |
| BİLARDO | BILLARDS | BILLIARD | **X** |  |
| OYUNLAR(SATRANÇ,OYUN KAĞIDI,OKEY,TAVLA) | DRAUGHTS | GESELLSCHAFTSSPIELE |  | **X** |
| SİNEMA | CINEMA | KINO | HAYIR / NO / NEIN | HAYIR / NO / NEIN |
| TELEVİZYON KÖŞESİ | TV CORNER | FERNSEH ECKE |  | **X** |
| KÜTÜPHANE | LIBRARY | BIBLIOTHEK |  | **X** |
| DİSKO | DISCO | DISCO |  | **X** |
| ZİYAFET AKTİVİTELERİ | BANQUET ORGANISATION | BANQUET ORGANISATION | **X** |  |
| OTOPARK | PARKING | PARKPLATZ |  | **X** |
| ARABA KİRALAMA | RENT A CAR | AUTO VERMIETUNG | **X** |  |
| A LA CARTE REST. | A LA CARTE REST. | A LA CARTE REST. |  | **X** |
| BUZDOLABI | REFRIGERATOR | KüHLSCHRANK | HAYIR / NO / NEIN | HAYIR / NO / NEIN |
| ODA SERVİSİ | ROOM SERVICE | ZIMMER SERVICE | HAYIR / NO / NEIN | HAYIR / NO / NEIN |
| EMANET KASASI | SAFE | MIETSAFE |  | **X** |
|  |  |  |  |  |
| STANDART BAĞLANTI KABLOSUZ İNTERNET | STANDART CONNECTION WİFİ | STANDART CONNECTION WLAN |  | **X** |

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| **SPOR AKTİVİTELERİ – SPORTING FACILITIES – SPORT AKTIVITAETEN** | | | | |
|  | | | **ÜCRETLİ /CHARGEABLE / GEG.GEBUHR** | **ÜCRETSİZ / FREE / OHNE GEBÜHR** |
| SQUASH | SQUASH | SQUASH | HAYIR / NO / NEIN | HAYIR / NO / NEIN |
| MASA TENİSİ | TABLETENNIS | TISCHTENNIS |  | **X** |
| MİNİ FUTBOL | MINI FOOTBALL | MINI FUSSBALL |  | **X** |
| FUTBOL | FOOTBALL | FUSSBALL | HAYIR / NO / NEIN | HAYIR / NO / NEIN |
| BASKETBOL | BASKETBALL | BASKETBALL | HAYIR / NO / NEIN | HAYIR / NO / NEIN |
| PLAJ VOLEYBOLU | BEACHVOLLEY | STRAND VOLLEYBALL |  | **X** |
| SUTOPU | WATERBALL | WASSERBALL |  | **X** |
| MİNİGOLF | MINIGOLF | MINIGOLF | HAYIR / NO / NEIN | HAYIR / NO / NEIN |
| GOLF | GOLF | GOLF | HAYIR / NO / NEIN | HAYIR / NO / NEIN |
| AEROBİK | AEROBIC | AEROBIC |  | **X** |
| SU JİMNASTİĞİ | AQUAGYM | WASSERGYMNASTIK |  | **X** |
| OKCULUK | ARCHERY | BOGENSCHIESSEN | HAYIR / NO / NEIN | HAYIR / NO / NEIN |
| ATA BİNME | RIDING | REITEN | HAYIR / NO / NEIN | HAYIR / NO / NEIN |
| DART KLASİK | DART – CLASSIC | DARTS KLASSISCH |  | **X** |
| DART ELEKTRONİK | DART – ELECTRONIC | DARTS ELECTRONISCH | HAYIR / NO / NEIN | HAYIR / NO / NEIN |
| SURF | WINDSURFING | SURFEN | **X** |  |
| YELKENLİ | SAILING | SEGELN | **X** |  |
| DENİZ BİSİKLETİ | PADELLO | TRETBOT | **X** |  |
| KANO | CANOE | KANU | **X** |  |
| BANANA | WATER – BANANA | WASSER BANANE | **X** |  |
| RINGO | RINGO | RINGO | **X** |  |
| JETSKI | JETSKI | JETSKI | **X** |  |
| PARAŞÜT | PARASAILING | PARASAILING | **X** |  |
| SU KAYAĞI | WATER SKIING | WASSERSKI | **X** |  |

OTELDE KOL BANTI KULLANILMAKTADIR.

**ARMBAND IS USED AT THE HOTEL.**

IM HOTEL WERDEN ARMBAENDER BENUTZT.

18 YAŞINDAN KÜÇÜKLERE ALKOLLÜ İÇECEK SERVİSİ YOKTUR.

**THERE IS NO ALCOHOL SERVICE TO GUESTS UNDER 18 YEARS OLD.**

KEIN ALKOHOLAUSSCHANK FÜR KINDER UNTER 18 JAHREN.

HİZMET SAAT VE YERLERİ MEVSİM ŞARTLARINA VE OTEL YÖNETİMİNİN KARARLARINA GÖRE DEĞİŞEBİLİR.

**SERVICE TIME AND PLACES CAN BE CHANGED BY WEATHER CONDITIONS AND HOTEL MANAGEMENT DECISIONS.**

DIE SERVICEZEITEN UND ORTE KÖNNEN JE NACH JAHRESZEIT DURCH DIE HOTELLEITUNG VERAENDERT WERDEN.